

Pravidla provádění prací a poskytování služeb z hlediska kvality, BOZP, PO a ochrany ŽP ve společnosti skupiny CEMEX

SAFETY ANNEX

Níže uvedená pravidla provádění prací a poskytování služeb platí od 1. 1. 2021 a tvoří nedílnou součást smlouvy / objednávky, k níž jsou přiloženy.

1.

Tato pravidla provádění prací a poskytování služeb z hlediska kvality, bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (dále jen „BOZP“), požární ochrany (dále jen „PO“) a ochrany životního prostředí (dále jen „ŽP“) (dále jen „pravidla práce“) se vztahují na všechny práce, díla, činnosti a služby prováděné pro některou z dále uvedených společností skupiny CEMEX - CEMEX Czech Republic, s.r.o., CEMEX Sand, k.s., CEMEX Logistics, s.r.o., EcoWasteEnergy, s.r.o., CEMEX Malešice s.r.o. (dále jen „objednatel“) na jeho pracovištích a v jeho provozovnách, prostorách nebo areálech. Smluvní vztah mezi objednatelem a subjektem provádějícím práci / poskytujícím služby (dále jen „zhotovitel“), na který se tato pravidla práce vztahují, vzniká na základě vystavení písemné objednávky objednatelem a jejího potvrzení zhotovitelem nebo uzavřením písemné smlouvy mezi objednatelem a zhotovitelem na provedení prací, zhotovení díla nebo poskytování služeb (dále jen „práce“).

Tato pravidla jsou závazná jak pro zhotovitele, tak i pro jeho případné subdodavatele, kteří se budou podílet na provádění prací v areálu objednatele.

Zhotovitel se zavazuje s těmito pravidly práce prokazatelně seznámit všechny své zaměstnance i osoby podílející se na provádění prací v areálu objednatele na základě pokynu zhotovitele (zejména jeho dodavatele/ subdodavatele).

2.

Zhotovitel se zavazuje provést objednané práce odborně, bezpečně, v požadované kvalitě a způsobem šetrným k životnímu prostředí v souladu s příslušnými platnými a všeobecně závaznými právními předpisy České republiky. Dále se zhotovitel zavazuje provést práci v souladu s platnými interními předpisy a pokyny objednatele v oblasti kvality, BOZP, PO, ŽP, se kterými byl objednatelem řádně seznámen a písemně potvrdil toto seznámení. Před zahájením prací objednatel předá zhotoviteli pracoviště písemnou formou („záznam o předání pracoviště“).

Převzetím pracoviště zhotovitel plně přebírá odpovědnost za vhodnost a bezpečnost prováděných prací a činností, pracovních metod a technologických postupů a za plnění povinností v oblasti kvality, BOZP, PO a ochrany ŽP.

Rules for performing works and services in terms of quality, OH&S, fire and environmental protection at the company within CEMEX group

SAFETY ANNEX

The following rules for performing works and services has come into effect as of January 1, 2021 and forms an integral part of a contract/ order, it is attached to.

1.

These rules for performing works and services in terms of quality, occupational health and safety (hereinafter "OH&S"), fire protection (hereinafter "FP") and environmental protection (hereinafter "EP") (hereinafter "rules for works") apply to any piece of work, activities, works and services performed for any company within CEMEX group listed below - CEMEX Czech Republic, s.r.o., CEMEX Sand, k.s., CEMEX Logistics, s.r.o., EcoWasteEnergy s.r.o., CEMEX Malešice s.r.o. (hereinafter "the Client") at his workplaces, facilities, premises or sites. The contractual relationship between the Client and the person performing works / rendering services (hereinafter "the Contractor"), to which these rules for works apply, is established under the issuance of a written order by the Client and its confirmation by the Contractor or under the conclusion of a written contract by and between the Client and the Contractor for the performance of works, piece of work or for rendering services (hereinafter "works").

These rules are binding on the Contractor as well as on his potential sub-contractors, who will participate in the performance of works at the Client's premises.

The Contractor undertakes to provably acquaint all his employees and persons participating in the performance of works at Client's premises based on Contractor's instructions (mainly his contractors and sub-contractors).

2.

The Contractor undertakes to perform contracted works in required quality, professional, safe and environmentally friendly manner in accordance with the applicable and generally binding legal regulations of the Czech Republic. Furthermore, the Contractor undertakes to perform works in accordance with the applicable internal Client's guidelines and instructions in terms of quality, OH&S, FP and EP, which the Contractor has been duly acquainted with and confirmed such acquaintance in writing. Prior to the commencement of works, the Client shall hand the workplace over to the Contractor in the written form ("handover workplace protocol").

By taking over the workplace, the Contractor fully assumes liability for the suitability and safety of performed works and activities, working methods and technological procedures and for fulfilling quality, OH&S, FP and EP duties.

Zhotovitel se zavazuje na vyžádání objednatele předložit doklady o kvalifikační, odborné a zdravotní způsobilosti pracovníků vykonávající práci na předaném pracovišti.

Zhotovitel dále po celou dobu výkonu prací:

a) zodpovídá za výkon, bezpečnost a ochranu zdraví všech osob na převzatém pracovišti a za udržování pracoviště v náležitém stavu tak, aby těmto osobám na pracovišti nehrozilo nebezpečí poškození zdraví, pracovních úrazů, nemocí z povolání nebo jiných škod.

b) bude provádět všechna opatření na ochranu BOZP nebo na omezení či vyloučení nebezpečí, vyplývajících z příslušných rizik BOZP, která vznikají, nebo by mohla vzniknout při výkonu prací a bude vyžadovat a kontrolovat tato opatření. Zejména zajistí výkon všech prací dle příslušných právních předpisů BOZP, PO a ochrany ŽP, včetně dodržování pokynů vydaných objednatelem. V případě, že zhotovitel usoudí, že kvůli pokynům objednatel nemůže včas nebo řádně plnit svůj závazek ze smlouvy, je povinen konzultovat neprodleně danou situaci s pověřenou osobou objednatele.

c) zodpovídá za majetkovou, požární a bezpečnostní ochranu pracoviště v rozsahu odpovídajícím práci zhotovitele a zabezpečí na vlastní náklady všechna opatření vyplývající pro něj z požadavků platných právních předpisů České republiky a další preventivní nebo následná opatření v dohodnutém rozsahu.

d) učiní veškerá potřebná opatření k zabránění přístupu nepovolaným osobám na převzatém pracovišti.

e) provede taková opatření, aby znečištění nebo poškození životního prostředí vzniklé následkem prací prováděných zhotovitelem nepřesáhlo maximální povolené limity určené platnými právními předpisy České republiky (dále jen ČR) nebo požadavky orgánů státní moci, státní správy a samosprávy ČR.

f) na převzatém pracovišti a v jeho okolí bude zachovávat pořádek a čistotu a na svoje náklady bude z pracoviště a přilehlých ploch odklízet a odvážet způsobem daným platnými právními předpisy ČR všechnen odpad, který vznikl prováděním prací zhotovitelem a předávat ho osobě oprávněné dle platné legislativy ČR, nebo po dohodě s objednatelem na místa k tomu určená.

g) zpracuje plány zdvihu v rozsahu určeném standardem CEMEX v případě, že bude provádět zdvihací práce.

3.

Zhotovitel a objednatel jsou povinni se vzájemně a bezodkladně písemně informovat o zjištěných rizicích a přijatých opatřeních k ochraně před jejich působením, která se týkají výkonu práce a pracoviště.

The Contractor undertakes to submit upon the Client's request the documents regarding qualification and professional competence and fitness for work of the workers performing works at the taken over workplace

The Contractor also for the entire period of the performance of works:

a) shall be responsible for the performance and health & safety of all persons at the taken over workplace and for keeping the workplace in due and proper order so that the persons at the workplace are not at risk of harm, occupational injuries, occupational diseases or other damage.

b) shall implement all measures to ensure OH&S, or to limit or exclude the danger arising from respective OH&S risks, which arise or could arise during the performance of works and shall demand and check these measures. He shall especially ensure that all works are performed according to relevant legal regulations on OH&S, FP and EP, including observance the Client's instructions. If the Contractor determines that because of the Client's instructions, he cannot fulfil his contractual obligations in due time or manner, he is obliged to immediately consult such situation with the Client's authorized representative.

c) shall be responsible for property, fire and safety protection at the workplace within the extent corresponding to the Contractor's works and he shall ensure at his own costs all measures arising from requirements laid down by the applicable legal regulations of the Czech Republic and other preventive or consequent measures within the agreed extent.

d) shall take all necessary measures to prevent unauthorized persons from entering the taken over workplace.

e) shall adopt such measures ensuring that any pollution or damage to the environment occurring because of the works performed by the Contractor will not exceed maximum permitted limits set by applicable Czech legal regulations or requirements of state authorities, state administration or self-government bodies of the Czech Republic.

f) shall keep the taken over workplace and its surroundings clean and tidy and at his own costs shall remove from the workplace and related areas all waste created by the Contractor during the performance of works and dispose it the way stipulated by the applicable Czech legal regulations and hand it over to a person authorized under applicable Czech legislation, or upon the agreement with the Client to the designated places.

g) elaborates a lifting plans to the extent specified by the CEMEX standard when carrying out lifting work.

3.

The Contractor and the Client are obliged to inform each other in writing without undue delay about the discovered risks and measures adopted to protect against their effects that relate to the performance of works and the workplace. The Contractor is obliged to

Zhotovitel je povinen určit koordinátora prací vždy, když práce pro objednatele vykonává pracovní skupina větší než 9 pracovníků zhotovitele; povinností koordinátora je provádět opatření k ochraně bezpečnosti a zdraví všech zaměstnanců na pracovišti a postupy k jejich zajištění a dále zajišťovat plnění požadavků objednatele v oblasti BOZP.

4.

Zhotovitel je povinen používat při výkonu prací, nebo při pohybu v provozovnách, prostorech a areálech objednatele příslušné osobní ochranné pracovní prostředky (dále jen OOPP), které zajišťuje na svůj náklad. Každý pracovník zhotovitele musí být vždy vybaven ve stanovených prostorech ochrannou helmou, ochrannými brýlemi, kotníčkovou pracovní obuví s pevnou špičkou (typ S3), pracovními rukavicemi (v závislosti na druhu vykonávané práce), reflexní vestou, pracovním oděvem (dlouhé kalhoty) a pro provádění činností jako je řezání a broušení elektrickým ručním nářadím celoobličejovým štítem a dále pak stanovenými OOPP dle prováděné činnosti. Zhotovitel bere na vědomí, že pokud bude jeho pracovník přistižen bez stanovených OOPP, bude takový pracovník z pracoviště okamžitě vykázán. Tím není dotčen nárok na smluvní pokutu či další sankce v bodu „Přehled opatření při porušení BOZP“.

5.

Zhotovitel souhlasí s tím, aby pověření zástupci objednatele prováděli kontrolu dodržování pravidel provádění prací při výkonu prací zhotovitelem na pracovištích objednatele nebo místech objednatel, kde se zaměstnanci zhotovitele obvykle zdržují, nebo pohybují. Zhotovitel souhlasí s tím, aby byla provedena kontrola, zda nejsou zaměstnanci zhotovitele pod vlivem alkoholu nebo jiných návykových látek. Kontrolou objednatele není dotčena odpovědnost zhotovitele dodržovat požadavky platných právních předpisů ČR vztahujících se na kvalitu prací, BOZP, PO, ŽP a provádět samostatně vlastní účinnou kontrolu v této oblasti.

6.

Zhotovitel je povinen upozornit objednatele na všechny okolnosti, které by mohly vést k ohrožení života nebo zdraví zaměstnanců objednatele, zhotovitele nebo jiných osob a bezodkladně informovat objednatele o vzniku poranění, pracovních úrazů, nehod, skoronehod nebo jiných mimořádných událostí, které se staly na pracovištích objednatele. Zhotovitel se zavazuje poskytnout veškerou nezbytnou součinnost při vyšetřování poranění, pracovních úrazů, nehod, skoronehod nebo jiných mimořádných událostí, které se staly v průběhu provádění prací.

7.

Zhotovitel se zavazuje používat pro provádění prací stroje, zařízení a další vybavení v odpovídajícím

appoint the coordinator of the works always when the works for the Client are performed by the group of more than 9 workers of the Contractor; the coordinator is obliged to perform the measures to ensure the protection of health and safety of all employees at the workplace and the procedures to ensure them and to ensure the fulfilment of the Client's requirements in terms of OH&S.

4.

While performing works or staying at the Client's workplaces, facilities or premises, the Contractor is obliged to use the appropriate personal protective equipment (hereinafter referred to as "PPE"), which he shall arrange at his own costs. Each employee of the Contractor must be equipped within designated places with protective helmet, safety glasses, lace-up work boots with a solid cap (type S3), work gloves (corresponding to the type of work), a reflective vest, work clothes (long pants) and for carrying out activities such as cutting and grinding by electric hand tools also a full-face shield or other required PPE according to the performed activity. The Contractor acknowledges that if his worker is caught without required PPE, such employee will be immediately banished from the workplace. This is however without prejudice to claim for the contractual penalty or other sanctions stated in the point „Measures overview in case of OH&S violation“.

5.

The Contractor agrees that the Client's authorized representatives may check the observance of rules for performing works when the Contractor performs works at the Client's workplaces or at the Client's other places, where the Contractor's employees usually stay or move about. The Contractor agrees that his employees may be tested to check whether they are under the influence of alcohol or other addictive substances or not. The Client's control is however without prejudice to the Contractor's liability to comply with the requirements of applicable Czech legal regulations relating to quality of works, OH&S, FP, EP, and to perform his own independent and effective control of this field.

6.

The Contractor is obliged to inform the Client about any circumstances that could endanger life and/or health of the Client's or the Contractor's employees, or other persons and inform the Client without undue delay about any wound, occupational injury, accident, near miss or other extraordinary event that have occurred at the Client's workplaces. The Contractor undertakes to provide all necessary cooperation for the investigation of any wound, occupational injury, accident, near miss or other extraordinary event that have occurred during the performance of works.

7.

The Contractor undertakes to use for the performance of works machines, equipment and other devices that are in appropriate technical condition and fulfil all

technickém stavu a splňující legislativní požadavky na tyto stroje, zařízení a vybavení.

8.

Pokud zhotovitel poruší předpisy BOZP, včetně předpisů či pravidel uvedených v této příloze, pak je objednatel oprávněn:

- a) pozastavit, zcela nebo zčásti, realizaci smlouvy se zhotovitelem v případě závažných nebo opakovaných porušení až do doby, než se strany dohodnou na plán zlepšení BOZP na straně zhotovitele a než zhotovitel tento plán uskuteční,
- b) ukončit okamžitě smlouvu se zhotovitelem (bez ohledu na případně sjednanou výpovědní dobu), pokud jsou tato porušení závažná nebo opakovaná a zhotovitel neprovedl plán uvedený v bodě a) do 14 dnů poté, co objednatel pozastavil realizaci smlouvy, nebo poté, co objednatel vyzval zhotovitele k uskutečnění tohoto plánu, jestliže plnění smlouvy nebylo pozastaveno, přestože to okolnosti dovozovaly,
- c) okamžitě vykázat pracovníka závažně nebo opakovaně porušujícího předpisy BOZP z areálu objednatele, bezodkladně o tom informovat zhotovitele a požadovat jeho trvalé nahrazení jiným pracovníkem,
- d) uplatnit vůči zhotoviteli smluvní pokuty uvedené v níže přiloženém Přehledu opatření při porušení BOZP. Objednatel je oprávněn tyto smluvní pokuty odečíst od odměny zhotovitele vyplývající ze smlouvy.
- e) požadovat po zhotoviteli zaplacení náhrady za škody způsobené porušením předpisů BOZP, pokud tyto škody překročí výši uhrazené smluvní pokuty.

Tyto pravidla jsou sepsána v českém a anglickém jazyce. V případě rozporu mezi jazykovými verzemi, je rozhodující jazyková verze česká.

legislative requirements laid down for such machines, equipment and devices.

8.

If the Contractor violates OH&S regulations, including instructions and rules stated in the attachment hereof, then the Client is entitled to:

- a) suspend, completely or partially, the performance of the contract with the Contractor in case of serious or repeated violations until the time when the parties agree on a plan to improve OH&S on the Contractor's side and until the Contractor implements this plan,
- b) terminate immediately the contract with the Contractor (irrespective of any agreed notice period) if such violation is severe or repeated and the Contractor has failed to implement the plan referred to in letter a) within 14 days after the Client has suspended performance of the contract, or after the Client has urged the Contractor to carry out this plan, if the performance of the contract has not been suspended, although the circumstances allowed it,
- c) banish immediately the worker who seriously or repeatedly violates OH&S regulations from the Client's premises, inform without undue delay the Contractor about it and request a permanent replacement by another worker,
- d) claim against the Contractor the contractual penalties listed below in Measures overview in case of OH&S violation. The Client is entitled to deduct these contractual penalties from the Contractor's remuneration under the contract,
- e) require the Contractor to pay compensation for damages caused by OH&S violation, if the damage exceeds the amount of the contractual penalty that has been settled.

These rules are drawn up in Czech and English languages. In case of discrepancy between language versions, the Czech version shall prevail.

Přehled opatření při porušení BOZP / Measures overview in case of H&S violation

Vztahuje se na porušení, kterého se dopustí pracovníci zhotovitele/ Applicable to violations committed by the Contractor's employees

Stupeň porušení/Level of violation	Sankce/Penalties			
I. Základní porušení/Basic violation	První porušení/First violation	Druhé porušení/Second violation	Třetí porušení/Third violation	Čtvrté porušení/Forth violation
Nepoužití požadovaných osobních ochranných prostředků/ Failure to use the required personal protective equipment	Smluvní pokuta/ Contractual penalty 2000 Kč/CZK	Smluvní pokuta/ Contractual penalty 5000 Kč/CZK	Smluvní pokuta/ Contractual penalty 10000 Kč/CZK	Pozastavení realizace smlouvy/ ukončení spolupráce/ Suspension of performance of contract / termination of cooperation (počet porušení zahrnuje dohromady porušení dle oddílů I, II a III přehledu/ number of violations includes in total violations of section I, II and III of this overview)
Nedodržení obecně závazných předpisů BOZP a předpisů BOZP objednatele při výkonu práce, nejde-li o II. či III. stupeň porušení/ Failure to comply with generally binding OHS regulations and the Client's OHS regulations when performing works, unless it is II. or III. degree of violation				
Zanechání pracoviště v nepořádku/ Leaving the workplace in disorder				
II. Závažné porušení/Serious violation	První porušení/First violation	Druhé porušení/Second violation	Třetí porušení/Third violation	
Používání strojů a zařízení bez příslušné kvalifikace/ Use of machinery and equipment without appropriate qualification	Smluvní pokuta/ Contractual penalty 5000 Kč/CZK	Smluvní pokuta/ Contractual penalty 10000 Kč/CZK	Pozastavení realizace smlouvy/ ukončení spolupráce/ Suspension of performance of contract / termination of cooperation (počet porušení zahrnuje dohromady porušení dle oddílů II a III přehledu/ number of violations includes in total violations of section II and III of this overview)	
Rizikantní provádění práce bez dodržování bezpečnostních postupů (pokynů)/ Performing works in hazardous way not following safety procedures (instructions)				
Zablokování nouzových východů, přístupu k hasicím přístrojům (zařízení protipožární ochrany) nebo bezpečnostním spínačům/ Blocking emergency exits, access to fire extinguishers (fire protection equipment) and safety switches				
Nepoužívání bezpečnostních zábran (odstranění krytů, zábran, spínačů a používání stroje bez jejich opětovného nasazení)/ Failure to use safety guardings (removal of covers, guardings, switches and using machine without their re-installing)				
III. Velmi závažné porušení/Very serious violation	První porušení/First violation	Druhé porušení/Second violation		
Nepoužívání osobních ochranných prostředků během nebezpečné práce/ Failure to use personal protective equipment when carrying out hazardous works	Smluvní pokuta/ Contractual penalty 10000 Kč/CZK	Pozastavení realizace smlouvy/ ukončení spolupráce/ Suspension of performance of contract / termination of cooperation		
Práce bez ochrany proti náhodnému spuštění strojů a zařízení/ Working without protection against accidental startup of machinery and equipment				
Používání strojů, zařízení a dopravních prostředků s nefunkčními bezpečnostními prvky/ Use of machines, equipment and vehicles with non-functional safety devices				
Výškové práce bez požadované ochrany/ Work at heights without required protection				
Přítomnost v prostorách objednatele pod vlivem alkoholu s hladinou do 0,3‰/ Presence at the Client's premises under the influence of alcohol up to the level of 0.3 ‰				
Přítomnost v prostorách objednatele pod vlivem alkoholu s hladinou nad 0,3 ‰ nebo pod vlivem jiných omamných látek nebo odmítnutí podrobit se kontrole Presence at the Client's premises under the influence of alcohol exceeding the level 0.3 ‰ or under the influence of other drugs or the refusal to undergo the test/control	Smluvní pokuta/ Contractual penalty 10000 Kč/CZK a/and Pozastavení realizace smlouvy/ ukončení spolupráce/ Suspension of performance of contract / termination of cooperation			

Na základě povinnosti vyplývajících z § 101 odst. 3 a 4 zákona č. 262/2006 Sb. zákoníku práce Vás informujeme o pracovních rizicích, která mohou vzniknout na společných pracovištích vlivem naší činnosti. / *Based on the duties stipulated by section 101, paragraph 3 and 4 of the Act No. 262/2006 Sb., the Labour Code, we hereby inform you about work risks that may arise at shared workplaces due to our activities.*

ČINNOST/ ACTIVITY	RIZIKA VYPLÝVAJÍCÍ Z ČINNOSTI/ RISKS RELATED TO ACTIVITY	NAVRHOVANÁ OPATŘENÍ/ PROPOSED MEASURES
Pohyb po areálu/ <i>Stay and movement at the premises</i>	Zakopnutí, uklouznutí, pád/ <i>Stumble, slip, fall</i>	Udržovat pořádek na pracovištích; Zajišťovat pravidelný úklid; Sledovat kvalitu povrchu podlah; V prostorách provozu se pohybovat se zvýšenou opatrností a při chůzi po schodech se přidržovat zábradlí / <i>Keep workplaces clean; Ensure regular cleaning; Monitor floor surface quality; Move with caution at operation premises and hold onto the handrail when walking the stairs</i>
Pohyb po areálu/ <i>Stay and movement at the premises</i>	Sražení nebo přimáčknutí jedoucím, couvajícím nebo se otáčejícím vozidlem/ <i>Collision with moving, reversing or turning vehicle</i>	Seznámit prokazatelně zaměstnance s dopravním řádem; Vyžadovat a kontrolovat dodržování dopravního řádu; Pracoviště mimo veřejné komunikace vybavit: výstražnými tabulkami, dopravním značením; Nebezpečná místa v terénu vybavit: světly, odrazkami / <i>Acquaint employees in provable way with Traffic Rules; Demand and control the observance of Traffic Rules; Equip the workplace out of public roads with: warning and traffic signs; Equip dangerous parts of the terrain with: lights, reflectors.</i>
Pohyb po areálu/ <i>Stay and movement at the premises</i>	Zasažení el. Proudem/ <i>Electric shock</i>	Zajistit pravidelné kontroly a revize el. zařízení, el. spotřebičů, el. kabelů a prodlužovacích přívodů. Obsluhovat zařízení, spotřebiče mohou obsluhovat pouze proškolené osoby / <i>Ensure regular checks and revisions of electrical appliances, equipment, cables and extension cords. Properly trained personnel only may operate equipment and appliances.</i>
Pohyb po areálu/ <i>Stay and movement at the premises</i>	Zvýšené znečištění pokožky těla, rukou/ <i>Increased contamination of the skin, hands</i>	Při pohybu dbát zvýšené opatrnosti; Používat OOPP poskytnuté zaměstnavatelem. Vyžadovat a kontrolovat používání poskytnutých OOPP / <i>Move with caution; Use PPE provided by the employer. Demand and control the use of provided PPE.</i>
Pohyb po areálu/ <i>Stay and movement at the premises</i>	Pád z výšky nebo do hloubky z nezajištěných prostor proti pádu z výšky/ <i>Fall from height or into depth from areas not secured against fall from height</i>	Nepohybovat se ve výšce nad volnou hloubkou nad 150 cm nebo od hrany pádu 150 cm; případně zajistit školení zaměstnanců pro práce ve výškách / <i>Do not move or stay at a height above 150 cm of open depth or closer than 150 cm from the edge of the open depth; or provide employees with training on work at height</i>
Pohyb v pracovním prostoru/ <i>Stay and movement at workplace (site)</i>	Pád předmětů z výšky na hlavu, náraz do konstrukcí/ <i>Fall of objects from height on the head, collision with construction</i>	Používat stanovené OOPP; Pohybovat se po areálu se zvýšenou opatrností. Riziková místa viditelně označit / <i>Use prescribed PPE; Move with caution at the premises. Mark risk areas visibly</i>
Pohyb ve vnitřních prostorách objektů / <i>Movement within indoor areas of buildings</i>	Uklouznutí, zakopnutí, pád, zranění o ostré hrany, nábytek apod. / <i>Slipping, tripping, falling, injury caused by sharp edges, furniture, etc.</i>	Seznámit se s orientačním plánem objektu a PPS, při pohybu dbát zvýšené opatrnosti, při chůzi po schodišti se přidržovat zábradlí, netelefonovat za chůze, vyhýbat se překážkám, nevstupovat do zakázaného prostoru. V případě evakuace používat únikové cesty a východy. / <i>Become acquainted with the orientation plan of the building and PPS, take increased care when moving, use the railing when going up/down the stairs, avoid using phones when walking, avoid barriers, avoid entering restricted areas. In the case of evacuation, use escape routes and exits.</i>

ČINNOST/ ACTIVITY	RIZIKA VYPLÝVAJÍCÍ Z ČINNOSTI/ RISKS RELATED TO ACTIVITY	NAVRHOVANÁ OPATŘENÍ/ PROPOSED MEASURES
Práce ve výškách a nad volnou hloubkou/ <i>Work at height and above open depth</i>	Pád z výšky, do hloubky/ <i>Fall from height, into depth</i>	Při činnostech s nebezpečím pádu upřednostňovat kolektivní ochranu před OOPP. Před činností zajistit „Povolení k práci“. Školit zaměstnance ze zásad BOZP při práci ve výšce, zajistit zdravotní způsobilost zaměstnanců / <i>Where there is risk of fall, collective protection shall be preferred to PPE. Ensure „Permit to Work“ prior to the activity. Train employees on OHS principles when working at height; ensure that employees are fit for work</i>
Použití žebříků / <i>Use of ladders</i>	Pád z výšky / <i>Fall from height</i>	Použít vhodný žebřík, zkontrolovat podloží pro ustanovení. Při pohybu dodržovat pravidlo třech kontaktních bodů, provádět pouze jednoduché práce, výstup / sestup / <i>Use an appropriate ladder, check the ground for fixing. Use the three contact point rule when moving, carry out simple work only, getting up/down</i>
Manipulace s ohněm a dalšími zdroji tepla/ <i>Handling fire and other heat sources</i>	Požár, výbuch s následným požárem/ <i>Fire, explosion with subsequent fire</i>	Dodržovat stanovené zákazy přístupu s otevřeným ohněm a zákazu kouření, dodržovat další zásady PO, školit zaměstnance z těchto zásad; Vybavit pracoviště dostatečným počtem funkčních prostředků PO, provádět jejich pravidelné kontroly a revize; Zajistit možnost přivolání záchranných jednotek / <i>Observe stipulated prohibition to access with open fire and prohibition to smoke; Observe other principles of Fire protection, train employees on these principles; Equip the workplace with sufficient number of Fire protection appliances, Ensure their regular checks and revisions; Ensure the means to call rescue and emergency services.</i>
Obsluha pece / výměníku cementárny/ <i>Operation of cement plant kiln/pre-heater</i>	Nebezpečí popálení/ <i>Burn risks</i>	Pravidelná kontrola technologie. Dodržování technol. kázně; ochranné konstrukce v okolí horkých povrchů. Používat OOPP / <i>Regular checks of technology. Observe technological discipline; Guarding along hot surfaces.</i>
Obsluha technologie cementárny, betonárny, šterkovny/ <i>Operation of Cement plant, RMX plant and Sand pit plant technology</i>	Ohrožení pracovníků montujících a opravujících části technologie – dopravníky, elevátory, mlýny, skypy, míchačky, další stroje s pohyblivými částmi/ <i>Workers who monitor or repair parts of technology – conveyors, elevators, mills, skips, mixers, other machines with moving parts – are endangered</i>	Udržování pojistných zařízení (krytování, bezpečnostní vypínače) v dobrém technickém stavu. Preventivní údržba, včasné odstraňování závad a poruch. Dodržování pracovních postupů při práci na zařízení (postupy LOTOTO) / <i>Keep securing equipment (covers, safety switches) in good technical condition. Preventive maintenance, timely removal of defects and failures. Observance of work procedures when working on the equipment (LOTOTO procedures)</i>
Obsluha technologie cementárny, betonárny, šterkovny/ <i>Operation of Cement plant, RMX plant and Sand pit plant technology</i>	Zasažení očí a obličeje prudce vymrštěnými a vrženými drobnými částicemi, pískem, částmi materiálu apod. / <i>Contamination of eyes and face by sharply projected small particles, sand, parts of materials etc.</i>	Používání OOPP k ochraně očí a obličeje. Preventivní údržba, včasné odstraňování závad a poruch na zařízení / <i>Use of PPE to protect eyes and face. Preventive maintenance, timely removal of defects and failures of the equipment.</i>
Obsluha technologie cementárny, betonárny, šterkovny/ <i>Operation of Cement plant, RMX plant and Sand pit plant technology</i>	Pád pracovníka do hloubky (sila, šachty, jímky) / <i>Fall of the worker into depth (silo, shaft, tank)</i>	Ochrana proti pádu pracovníka do hloubky kolektivním nebo osobním zajištěním / <i>Protection of workers against fall into depth by collective or personal arrangements.</i>
Obsluha technologie cementárny, betonárny, šterkovny/ <i>Operation of Cement plant, RMX plant and Sand pit plant technology</i>	Pořezání ruky o ostré hrany / <i>Cutting hand on a sharp edge</i>	Používat přidělené OOPP / <i>Use of prescribed PPE.</i>
Práce / pohyb v uzavřených prostorech/ <i>Work / movement at confined spaces</i>	Ohrožení výskytem škodlivých, výbušných nebo otravných plynů / <i>Occurrence of harmful, explosive or toxic gases</i>	Zabezpečení odvětrání objektu. Indikace výskytu škodlivých plynů / <i>Ensuring ventilation of the premises. Indication of the occurrence of harmful gases</i>

ČINNOST/ ACTIVITY	RIZIKA VYPLÝVAJÍCÍ Z ČINNOSTI/ RISKS RELATED TO ACTIVITY	NAVRHOVANÁ OPATŘENÍ/ PROPOSED MEASURES
Práce / pohyb v uzavřených prostorech / Work / movement at confined spaces	Riziko udušení nedostatkem kyslíku v pracovním ovzduší / Risk of suffocation due to lack of oxygen at the working environment	Zjištění koncentrace plynu pomocí analyzátoru, dle potřeby provádět opakovaná měření, výsledky měření protokolárně zaznamenat; používání předepsaných OOPP – maska proti konkrétním plynům vznikajících uvnitř jímky nebo dýchací přístroj (v případě nedýchatelné atmosféry); práce ve skupinkách + stálý dozor u vstupu; zpracovat zvláštní pokyn k zajištění bezpečnosti práce zaměstnanců v daných podmínkách - „Povolení k práci“ / Detection of gas concentration by analyser, repeated measurements based on needs, recording the results of measurement, use of prescribed PPE – mask against given gas being generated inside the tank or breathing apparatus (in case of an unbreathable atmosphere); work in groups + permanent supervision by the entrance; arrange special order to ensure safety of employees under the given conditions – „Permit to Work“
Obsluha zařízení / Operation of equipment	Ohrožení hlukem při provozu zařízení / Noise caused by the operation of the equipment	Umístění zdroje v samostatných oddělených prostorech. Odhlučnění zdroje hluku izolací. Použití chráničů sluchu / Location of noise sources at separated areas. Soundproofing insulation. Use of ears protection.
Obsluha zařízení / Operation of equipment	Ohrožení prachovými částicemi při provozu, čištění technologie / Dust caused by the operation, cleaning of the technology	Měření prašnosti; Hledat technická řešení na snížení množství prachu; Nezdržovat se v prostoru se zvýšeno prašností. Používání OOPP / Dust measurements; Look for technical solutions to reduce quantity of dust. Do not stay at dusty premises. Use of PPE
Obsluha pece / výměníku/ Operation of kiln / pre-heater	Zátěž teplem / Heat load	Dodržování hygienických zásad. Dostupnost tekutin na pracovištích. Používání OOPP / Observe hygienic standards; Provide liquids at workplace. Use PPE
Osamocená práce / Working alone	Nehodová událost / Accident	Stanovit na pracovišti pracovní postupy pro práci: 1) činnost zajišťují min. 2 zaměstnanci 2) komunikační zařízení, které musí mít zaměstnanec vždy u sebe 3) povolení k práci Determine work procedures at the workplace for work: 1) Activities that are performed by at least two employees 2) Communication device that employee always must carry 3) Permit to Work
Manipulace se sypkými materiály / Handling bulk materials	Zасыпání sypkými hmotami při vstupu do ohroženého prostoru / Burying by bulk materials when entering the endangered area	Dodržovat přísný zákaz vstupu zaměstnanců do ohroženého prostoru; dodržovat pravidla BOZP, pracovat se zvýšenou opatrností / Observe strict prohibition to entry the danger areas; observe OHS rules, proceed with caution
Obsluha plynového zařízení / Operation of gas device	Zahoření/výbuch zemního plynu / Flare up/explosion of natural gas	Zajištění těsnosti plynových zařízení a těsnosti potrubí a všech spojů a plyn. spotřebičů; provádění pravidelných kontrol a revizí plynových zařízení, včetně odstraňování zjištěných závad. Účastnit se školení zaměstnanců: dodržovat zásady PO / Ensure leak tightness of gas equipment and leak tightness of pipelines and all joints and gas appliances, performance of regular checks and revisions of gas equipment, including removal of all defects. Attend employee trainings; Observe Fire protection principles.
Obsluha tlakových zařízení	Výbuch, roztržení obalu, odlet uvolněných částic	Zajištění těsnosti tlakových zařízení, těsnosti potrubí, spojů, kontrola přetlakových ventilů, provádění pravidelných kontrol a revizí tlakových zařízení, včetně odstraňování zjištěných závad. Účastnit se školení zaměstnanců.

ČINNOST/ ACTIVITY	RIZIKA VYPLÝVAJÍCÍ Z ČINNOSTI/ RISKS RELATED TO ACTIVITY	NAVRHOVANÁ OPATŘENÍ/ PROPOSED MEASURES
Rízení a obsluha: pásového bagru, kolového nakladače/bagru, vysokozdvizného vozíku / <i>Driving and operation of tracked excavator, wheel loader/excavator, forklift</i>	Přimáčknutí nezajištěným vozidlem / <i>Collision with unsecured vehicle</i>	Dodržovat dopravní řád firmy, vč. bezpečnostních pravidel pro vozidla; Zajistit vozidlo proti samovolnému pohybu stanoveným způsobem; Pracovat se zvýšenou opatrností / <i>Observe company Traffic Rules, incl. safety rules for vehicles; Secure vehicles against self-movement in a prescribed way; Work with caution</i>
Práce v blízkosti vodních ploch / <i>Working near water surface</i>	Nebezpečí utonutí při pádu do vody / <i>Drowning when falling into water</i>	U jímk a nádrží instalovat zábradlí. Používání OOPP – záchranné vesty při práci v blízkosti / na vodní ploše. / <i>Install guarding along tanks and reservoirs. Use PPE – life vests when working near / on water surface.</i>
Zdvihací práce / <i>Lifting</i>	Zasažení padajícím materiálem / <i>Hitting by falling material</i>	Školit obsluhu ve stanovených intervalech; Dodržovat zásady správného zavěšení břemen; Nezdřžovat se pod zavěšeným břemenem; Vyžadovat zvýšenou pozornost při manipulaci se zdvihacím zařízením; Dodržovat zásady BOZP; Používat přidělené OOPP / <i>Train operators at prescribed time intervals; Observe the principles of proper load hanging; Don't move under the hanging load; Proceed with caution when handling lifting equipment; Observe OHS principles; Use prescribed PPE.</i>
Výkopové práce/ <i>Excavation work</i>	Zasypání, přimáčknutí osoby při sesuvu půdy, vykopaného materiálu, zhroucení podpěr, Pád a uklouznutí jiné osoby do výkopu, pád pracovníka při výstupu z výkopu / <i>Backfilling, pressing a person in a landslide, diggings, failure of supporting posts, Falling and slipping of another person into an excavation, falling of an employee when getting out of an excavation</i>	Zajištění výkopu svahováním nebo pažením; Zakrytí nebo ohrazení výkopových prostorů Zhotovení bezpečných výstupů z výkopů, udržování přístupových cest / žebříků v řádném stavu a čistotě / <i>Protecting an excavation wall by sloping or sheeting; Covering or spacing excavation areas Creating safe exit points from excavations, maintaining access routes / ladders in a good and clean condition</i>
Práce na kovo-obráběcích strojích / <i>Using metalworking machines</i>	Zachycení pohyblivou částí stroje / <i>Capturing by moving part of the machinery</i>	Pracovat a pohybovat se na pracovišti se zvýšenou opatrností; Pohybovat se ve vymezeném prostoru stroje; Neodstraňovat ochranné kryty za chodu stroje; Seznámit zaměstnance se způsobem nouzového zastavení stroje / <i>Work and move at the workplace with caution; Move within the prescribed area of the machine; Do not remove protective covers and guarding if the machinery is operating; Train employees on how to stop machinery in emergency</i>
Práce s el. ručním nářadím (vrtačky, el. šroubováky, brusky, apod.) / <i>Using electric hand tools (drills, electric screwdrivers, grinders, etc.)</i>	Zasažení očí odlétajícími částicemi / <i>Contamination of eyes by flying particles</i>	Dodržovat zásady BOZP při používání el. ručního nářadí; Zvýšená opatrnost při používání ručního el. nářadí; používání OOPP – obličejový štít / <i>Observe OHS rules when using electric hand tools; Use electric hand tools with caution; Use PPE – face shield</i>
Svařování / <i>Welding</i>	Popálení různých částí těla / <i>Burning various parts of body</i>	Správné provádění svařování, důsledné používání OOPP k ochraně zraku, obličeje i ostatních částí těla / <i>Proper way of welding; Strick use of PPE to protect eyes, face and other parts of the body</i>

ČINNOST/ ACTIVITY	RIZIKA VYPLÝVAJÍCÍ Z ČINNOSTI/ RISKS RELATED TO ACTIVITY	NAVRHOVANÁ OPATŘENÍ/ PROPOSED MEASURES
Svařování / Welding	Požár, exploze při svařování v prostorách se zvýšeným nebezpečím požáru příp. výbuchu / <i>Fire, explosion when welding at premises with increased fire, explosion danger</i>	Předem písemně stanovit požárně bezpečnostních opatření, tj. "Příkaz k práci-svařování" Dodržování podmínek a opatření dle příkazu ke svařování / <i>Preliminary written determination of Fire safety measures, i.e. „Order to Work – Welding“; Observe obligations and measures stipulated by Welding Order</i>
Práce s chemickými látkami / <i>Working with chemicals</i>	Potřísnění chemickou látkou, zasažení očí nebo poleptání pokožky / <i>Contamination by chemicals, contamination of eyes or burns of skin</i>	Pracovat se zvýšenou opatrností při manipulaci s chemickými látkami; Likvidovat skvrny na podlaze; Dodržovat bezpečnostní pravidla; Zajistit možnost omytí zasažené pokožky či výplach očí; Vybavit zaměstnance OOPP a kontrolovat jejich používání / <i>Proceed with caution when handling chemicals; Clean stains on the floor; Observe safety rules; Ensure means to wash off contaminated skin or eyes; Provide employees with PPE and control their use.</i>
Obsluha autodomíchávače/čerpadla na beton/ <i>Concrete mixer truck / concrete pump operation</i>	Zasažení osob nacházejících se v blízkosti domíchávače / čerpadla vyprazdňovanou betonovou směsí / <i>risk of contamination by ready-mix concrete in the vicinity of the mixer / pump during discharging</i>	stanoviště stroje a obslužné místo musí být přehledné, bez překážek ztěžujících manipulaci a potřebnou vizuální kontrolu, např. při přejímce a při ukládání betonové směsi/ <i>machine work place and work place must be clear, without obstacles to handling and necessary visual inspection, e.g. during acceptance and when placing ready-mix concrete</i>
Obsluha autodomíchávače / čerpadla na beton/ <i>Concrete mixer truck / concrete pump operation</i>	Zachycení osoby žlabem / výložníkem/ <i>being hit by a trough / boom</i>	stanoviště stroje a obslužné místo musí být přehledné; zajistit volné části vozidla proti samovolnému pohybu/ <i>the machine work area and work place must be clear; secure the free parts of the vehicle against rolling away</i>
Obsluha autodomíchávače / čerpadla na beton/ <i>Concrete mixer truck / concrete pump operation</i>	Zachycení a vtažení končetiny, části oděvu pohyblivou částí domíchávače / čerpadla/ <i>entrapment and retraction of the limb, garment part by the moving part of the mixer / pump</i>	ochrana nebezpečných míst krytem; dodržování zákazu provádění činností např. čištění nebo opravy za chodu/ <i>protection of dangerous places by cover; compliance with the prohibition on pursuing activities e.g. cleaning or repairs during operation</i>
Řízení vozidel, zajištění vozidel/ <i>Driving vehicles, securing vehicles</i>	Zachycení, sražení osoby vozidlem, srážka vozidel, najetí na překážku, sjetí a převrácení vozidla, samovolné rozjetí vozidla, zneužití vozidla neoprávněnou osobou. / <i>Trapping, collision of a person and a vehicle, vehicle collision, crashing into an obstacle, vehicle leaving the road and overturning, spontaneous start of the vehicle, vehicle misuse by an unauthorised person.</i>	Před použitím vždy zkontrolovat stav vozidla. Plně se věnovat řízení vozidla, dodržovat pravidla silničního provozu a místních předpisů, dodržovat pokyny dopravního značení. Při couvání si zajistit asistenci. Ujistit se, že se v blízkosti vozidla nevyskytují zranitelní účastníci provozu, jiná vozidla a mechanismy a překážky. Používat bezpečnostní pásy. Dodržovat zákaz používání hovorových zařízení při řízení vozidla. Po opuštění kabiny zajistit vozidlo proti zneužití a samovolnému pohybu. / <i>Always check the vehicle condition before setting out. Pay full attention to driving, observe the traffic rules and local regulations, follow the traffic signs. Seek assistance when reversing. Make sure that there are no vulnerable road users, other vehicles or mechanisms and obstacles in the vicinity of your vehicle. Always use the seat belt. Observe the ban on communication devices while driving. Secure the vehicle against misuse and spontaneous movement when leaving the cabin.</i>

ČINNOST/ ACTIVITY	RIZIKA VYPLÝVAJÍCÍ Z ČINNOSTI/ RISKS RELATED TO ACTIVITY	NAVRHOVANÁ OPATŘENÍ/ PROPOSED MEASURES
Nakládka a vykládka vozidel / <i>Vehicle loading and unloading</i>	Pád z vozidla. Zasažení, přiražení, přimáčknutí bočnicemi a vraty vozidla, zasažení materiálem. / <i>Fall from a vehicle. Hitting, bumping, crushing the vehicle sides and rear doors, hitting with material.</i>	Dodržování pokynů a doporučení výrobce, stanovených bezpečných pracovních postupů, používání předepsaných OOPP. Dodržování bezpečnostních pokynů a nařízení v místech manipulace. / <i>Following the instructions and recommendations of the manufacturer, specified safety working procedures, wearing the specified PPE. Following the safety instructions and commands at the handling sites.</i>